

# INSTANTÁNEAS

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades



¡DÉJAME IR!

Núm. 14

# Guía Profesional é Industrial de "Instantáneas"

ABOGADOS	VARIOS
<p>FRANCISCO IZQUIERDO <i>Abogado</i> Estudio: Agustinas, 1286</p>	<p>Llegaron limos, limones, naranjos agrios y dulces, y toda clase de árboles frutales en pequeñas y grandes cantidades. <i>Compañía, al lado de los Tribunales</i> P. ARMIJO</p>
<p>LUIS A. SANTANDER RUIZ <i>Abogado</i> San Antonio, 580; Empresa de Agua Potable.</p>	<p>TALLER MECÁNICA DENTAL <i>Delicias, 839</i> Especialidad en trabajos de puentes y coronillas, y toda clase de composturas de Alhajas y relojes finos; composturas garantidas.</p>
<p>RAFAEL MOLINA ARZA <i>Abogado</i> Estudio: Delicias, 1039.</p>	<p>HOJALATERÍA <i>Delicias, 841</i> Hace canales, cañerías, baños Kuhne á vapor, baños Thumm última invención y modelo.</p>
<p>RICARDO MATTE B. <i>Abogado</i> Estudio: Bandera, 152</p>	<p>«EL ARTE» <i>San Antonio, 86</i> Hace y compone paraguas, quitasoles, abanicos y cuanto se le presente.</p>
<p><b>MÉDICOS CIRUJANOS</b> DR. DAVID FRÍAS Delicias, 1354. Consultas: de 12 á 3 P. M. PF. KRUMM HELLER Delicias, 841. Establecimiento de sistema Kuhne y Kneipp. Consultas y baños: de 9 á 11 A. M.</p>	<p>VIÑA SAN PEDRO <i>J. Gregorio Correa Albano</i> Depósito: Claras, 257. Teléfono Inglés 975. Nacional 318</p>
<p><b>DENTISTAS</b> CONSULTORIO DENTAL del Dr. E. FERNÁNDEZ PRADA Morandé, 131. Consultas: de 9 á 11 y de 2 á 5</p>	<p>«LA COTIZADORA» <i>Moneda, 919</i> Oficina especial para la compra y venta de joyas de valor. Compra á los más altos precios brillantes y joyas viejas.</p>
<p>ENRIQUE CUEVAS <i>Dentista</i> Amunátegui, 15. Consultas. FLORENCIO HERNÁNDEZ <i>Dentista</i> Teatinos, 32. Consultas: desde 1 P. M.</p>	<p>A. CESARE <i>San Antonio, 30</i> Fábrica especial de cadenas, collares y pulseras huecas y llenas. Se hace toda clase de Alhajas y composturas, precios más bajos que cualesquiera otra parte.</p>
<p>DR. RICARDO LARENAS <i>Dentista</i> Graduado en Filadelfia. Moneda, 1154.</p>	<p>VIDRIERÍA ITALIANA de <i>Angel Dell'Orto Hnos. y Ca.</i> 149, Estado, 149 Teléfono 1160 — SANTIAGO — Importación directa.</p>
<p><b>ZAPATERIAS</b> BOTERIA ALEMANA <i>De Carlos Pluschke</i> Estado, 234</p>	

## INSTANTÁNEAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

Oficina: Moneda, 1164. — Correo: Casilla 655

La correspondencia debe ser dirigida al DIRECTOR DE INSTANTÁNEAS. Los originales, se publiquen ó no, se destruyen.

Número suelto..... 10 centavos  
Número atrasado..... 20 „

Se admiten suscripciones sólo para fuera de Santiago á cinco pesos anuales, de 1.º de abril á 31 de marzo de cada año. Se advierte á los comerciantes que exijan recibos impresos y timbrados á los agentes de avisos si pagan el valor adelantado.

# INSTANTÁNEAS

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

ES PROPIEDAD

Año I

Santiago, 1.º de Julio de 1900

Núm. 14

## UNA HERMOSA DIPLOMÁTICA

Por los diarios del Ecuador y Centro América, y por numerosas cartas particulares hemos recibido informaciones precisas sobre el alto concepto social en que ha estado colocada la Legación chilena en esas repúblicas.

Sabido es que un Ministro Diplomático tiene en su inteligencia y en su tacto la mitad de su misión, y la otra mitad en su hogar mismo. El señor Mathieu ha sabido captarse en todas partes el respeto y la consideración de la sociedad, secundado eficazmente por su joven esposa, la señora Elena Serrano de Mathieu, que ha sabido ganarse las voluntades de todos con la belleza y distinción que le son peculiares.

El distinguido literato colombiano señor Marroquín compuso y dedicó a la señora Serrano de Mathieu una comedia, que ha sido representada en los salones de la Legación chilena por los miembros del Cuerpo Diplomático y por las más celebradas bellezas de Quito.

En ese centro social cuatísimo, ha logrado el señor Mathieu estrechar las relaciones de amistad con los demás Ministros acreditados ante el Gobierno del Ecuador, deshaciendo el hielo del retraimiento y mutuas desconfianzas que suele separar en las capitales sud-americanas a los miembros del Cuerpo Diplomático.

A nadie se oculta que la amistad del Ecuador —siempre tan sincera para Chile— debe ser mantenida incesantemente; y es indudable que el señor Mathieu ha hecho mucho en este sentido.

Presentamos hoy á nuestros lectores un retrato de la señora Serrano de Mathieu, en el traje característico de cierta clase social del Ecuador, que aquí no tiene equivalencia. Es gente del pueblo, pero acomodada y económica, que se echa encima mucho dinero en cintas y alhajas. No es raro encontrar en estas gentes, llamadas *bolsiconas*, tipos de hermosura y gentileza como en la clase alta.

Ha sido una original ocurrencia de la señora Elena Serrano la que nos permite presentar á nuestros lectores su retrato en forma tan característica.



Sra. Elena Serrano de Mathieu

## SANTIAGO

Las sesiones secretas han ocupado otra semana la atención del público, á pesar que lo secreto es precisamente para que nadie se preocupe de ellas.

Los diarios han publicado los nombres de los diputados que han hecho uso de la palabra, la índole y rumbo del debate, y hasta han amenazado con publicar todas las sesiones. Con el tiempo las sesiones

secretas van á coincidir enteramente con las públicas. Parece que, por más que se diga, la enorme invasión que nos tuvo sin dormir durante varios días, ha disminuído considerablemente de proporciones. Pero bajo el punto de vista estético, conviene que haya sonado en la Cámara una nota que interrumpe la monotonía de la calificación de poderes.

Por lo demás, es necesario que tengamos cualquier recelo ó suspicacia con la Argentina, para no ser una excepción en Sud-América. El día del juicio final, después de la polvareda, habrá paz absoluta en Sud-América.

\*  
\*  
\*

Por fin, vamos á tener vigente la ley de servicio obligatorio, que era tan universalmente deseada.

Volverá la juventud á los cuarteles; pero esta vez no será turbulentamente, sin orden, como ante la amenaza de una guerra, sino con la serenidad metódica y regular con que se efectúan todas las funciones ordinarias de la vida pública.



Dibujo del señor BANDA

Se irá á los cuarteles como se va á las escuelas. Se irá á aprender á cargar el Mauser, como se aprende á tomar la lapicera y á deletrear el Silabario.

El servicio obligatorio es el que arma á un pueblo insensiblemente. La Guardia Nacional lo arma, en el momento mismo de los peligros, con la fiebre desordenada de los preparativos de una guerra. Hay que esperar mucho del primero, porque es el resultado de la inteligencia; poco de la segunda, porque es el resultado del corazón.

Tenemos entendido que apenas aprobado el proyecto, se hará el primer llamado; de manera que muy pronto podremos ofrecer á nuestros lectores grabados que representen las animadas escenas del primer acuartelamiento.

\*  
\*  
\*

El Olimpo continúa atrayendo noche á noche una gran concurrencia, con los afortunados estrenos de los últimos días.

*La alegría de la Huerta* y *El Escalo*, son zarzuelitas que durarán en el cartel mucho tiempo alternando con las más escogidas del repertorio.

La primera es de mayor mérito musical y artístico que la segunda. Pero

*El Escalo* tiene una cualidad que es el secreto del éxito en el teatro chico: el *calembourg* fino, intencionado, maleante y juguetón; pero sin degenerar en chabacano ni grosero.

El público de tandas no va dispuesto á fijar la atención durante veinte minutos para esperar el desenlace; necesita que se le distraiga, que se le excite, que se le mantenga en continua hilaridad. Y tanto más estimará una pieza cuanto más le haga reír ésta.

La carencia de este derroche de ingenio y de este recargo de juegos de palabra, ha sido la causa de que hasta ahora no haya consagrado el cartel ninguna obra nacional como duradera.

\*  
\*  
\*

Mr. Farquharson nos ha enviado su hermosísimo valse *The Power of Love* (El poder del amor) que acaba de dar á luz. La última composición del original y conocido profesor señor Farquharson es un valse sumamente simpático, que no dudamos será del agrado de nuestras lectoras. Suave, melodioso, con un marcado compás que lo hace sumamente agradable para el baile, está asegurado su éxito en los salones durante el presente invierno. Tiene él, como todas las composiciones del señor Farquharson, una marcada índole inglesa, que lo saca de las vulgaridades que nos llegan frecuentemente del extranjero.

# Entre Santiago y Valparaíso

Cuando se presentó al Congreso Nacional el proyecto del ferrocarril entre Santiago y Valparaíso, encontró una franca oposición entre algunos viejos senadores que no podían conformarse con que los dueños de carretas que hacían el tráfico entre las dos ciudades, se vieran obligados á buscar otro empleo para sus lentos y primitivos vehículos.

Hoy, á pesar de la oposición de aquellos venerables padres de la patria, los trenes suben arrastrados por las locomotoras caldeadas y palpitantes los ondulados repliegues

de la cuesta del Tabón, para mostrar á los pocos meses al viajero de gorra de paño y de enguantadas manos el panorama de la bahía de Valparaíso, cubierta por los navíos que se balancean reflejando sus cascos empapados sobre las olas.

Antes el viaje se hacía de una manera muy distinta: en vez de arreglar en un instante la maleta, subir al tren, charlar ó leer un rato y desembarcar en la estación de Bellavista, el problema de un viaje á Valparaíso tomaba todos los caracteres de un cataclismo doméstico: horrible madrugada, grandes baules en la culata del coche, inmensas masas de *cocavin*, surtido completo de los utensilios indispensables para satisfacer las diversas necesidades de la infancia, un palo y un látigo para remendar el eje de coche, si fuera necesario, meter todo aquello en cualquier parte, acunarse bien, persignarse y partir.

Hoy los accidentes son muy pocos, cada tres años un choque sensacional en un túnel cualquiera, cada cinco minutos un robo de maletas más ó menos vacías. Antes era frecuente que los coches se despeñaran en alguna cuesta, o que se hicieran añicos en un peñasco del camino, con la correspondiente fractura de la osamenta completa de los viandantes; en vez de

raterillos de maletas, gritaban alto, en los llanos de lo Aguirre, hombres de la tela de Pancho Falcato, á los que les bastaba simplemente decir su gracia para que los viajeros entregaran con

mal disimulada calma todas las onzas y los cóndores ocultos en los infantiles escondites de los baules.

Nuestras fotografías representan la una un tren en el Tabón, saliendo de un túnel; la otra, un

coche que sube los últimos peldaños de la cuesta de Prado. Habríamos completado el artículo con la fotografía de un birlocho,

posterior sólo á la vulgar carreta, y á los indios de Almagro y de Valdivia; pero esos curiosos vehículos en los cuales se zarandearon tantos hombres ilustres, tantas señoras que son troncos de la sociedad actual, y hasta el insigne Portales en el Alto del Puerto poco antes de morir, ya no existen más que debajo

de algún galpón derruido, con



sus resortes rotos, sirviendo de nido de gallinas y de recuerdo de otra época patriarcal, que ahora miramos al mismo tiempo con desdén y con envidia.

---

## ALMA DE MUJER

---

Había cinco señoritas reunidas en el claro, lujoso y perfumado saloncito. Una tocaba el piano, dos bailaban y otras dos cuchicheaban y se reían.

Cuando calló el sonoro instrumento, púsose de pie una de las del coloquio y, con afectada seriedad, dijo á sus compañeras:

—Vamos á celebrar una sesión, para tratar de asuntos de importancia...

Todas las jóvenes formaron círculo con balancines, desplegó cada una el lábaro de las conquistas del sexo bello elegante—el abanico—y comenzó la sesión.

El tema fué, naturalmente, de novios, amoríos y nupcias en ciernes. Unas hacían la apología de tal pretendiente *buen partido*, otras ponían en ridículo á un Adonis rural con pretensiones de *dandy*, hasta llegar, por un rodeo que todas prepararon, sin confesárselo, á los asuntos concretos, personalísimos. Una rubia, muy alborotada y nerviosa, después de haber hecho el elogio entusiástico de Gabriel Z..., «mozo muy galante y muy simpático», interpelló á Lucía, la linda y juiciosa huérfana, de esta manera:

—Vamos, Lucía, sé franca: ¿tú correspondes de verdad á Gabriel, ó le tratas como *primo*?... Te lo pregunto, porque él se queja mucho de tu dureza, y, además, he oído decir por ahí que no le das ni una *miajita* de esperanza.

—En eso de la *miajita* no está en lo cierto; porque él debe comprender que es el único hombre con quien he aceptado noviazgo... aunque yo no le hago el dúo en sus declaraciones, como les sucede á *otras*... pero si he de ser franca con ustedes, Gabriel fué, es y será mi primero y único amor...

\*  
\*\*

La madrastra de Lucía era uno de esos seres desgraciados que se enfurruñan por un quitame allá esas pajas, y la pobre huérfana una de las víctimas constantes de aquel continuo é infernal mal humor. Cualquier fruslería, cualquier descuido de la niña servía de pretexto para que la Furia sacase á relucir las uñas. El *jefe in nomine* de la familia era un buen Claudio, burgués, y dicho queda con eso que el capitán de la nave matrimonial no llevaba pantalones y americana por uniforme. Además, el jefe marchaba de acuerdo con su segunda cara mitad (ó calamidad) en lo del casamiento de su hija única; deseábase casarla, pero se buscaba ó se esperaba un pretendiente que ostentase, no brillo *ideal* de tesoros mentales, como Gabriel, pues esto era condenado sin apelación por el despótico duunvirato doméstico. Insultos, amenazas y hasta atropellos, se sucedían contra la bella mártir, como contundentes argumentos que debían á la larga llevar la luz del convencimiento á tan testaruda cabecita. Tan maltratada, tan infeliz se juzgó la niña, que habló tímidamente de sus deseos de ingresar en un convento. Pero no entraba eso en los planes de su madrastra-verdugo y de su padre sin carácter. Peor para ella si perseveraba en su testarudez: tendría, tarde ó temprano, que rendirse á discreción ó irse con sus lágrimas á vestir imágenes...

—Podrán hacer de mí lo que gusten, hasta matarme—decía en la soledad de sus cuitas la hermosa víctima—todo, menos que yo deje de querer á Gabriel... No faltaba más... ¡No dejarla casar á una con quien quiere, cuando se ha elegido persona digna de aprecio!...

Cierta noche lograron verse solos, por breves instantes, los dos enamorados.

—Creo que por centésima vez, te ruego, Lucía, que me digas claramente, con un *sí* de tus labios, si puedo aspirar á tu mano... es desesperante tu tenacidad en el *nó*...

—*Nó*, respondió con seriedad la joven, estrujando entre sus dedos un pañuelito de batista.

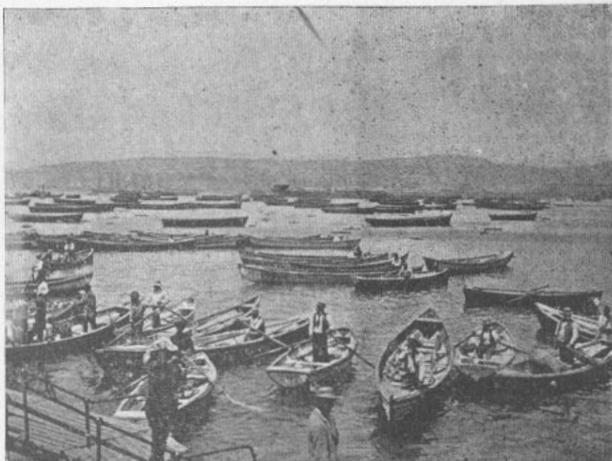
—¡No sabes el mal que me haces!—murmuró tristemente Gabriel, conteniendo un sollozo...

Ni él comprendió lo que pasaba en el alma de Lucía, porque en su obsesión de luz pasional deseaba que aquella alma tan adorada fuese inefablemente diáfana para su visión de ardiente enamorado; ni ella supo interpretar el sentido imperativamente doloroso de las últimas palabras de su novio; quien calló y alejóse, sintiendo que le lastimaba en lo hondo del ser el hielo de las decepciones infinitas... ¿Por qué él no insistió?... ¿Por qué ella le dejó irse?...

\*  
\*\*

Tres días después, Gabriel Z..., desde la cubierta de un vapor francés, veía desvanecerse ante sus ojos el panorama embelesante de las montañas de su país.

Tal vez no regresaría nunca; quizá en un hogar extranjero encontraría otro corazón que vibrase al unísono con el suyo; ó acaso la obsesión pasional, á veces más avasalladora que el afán de vida, le induciría á transformar en negación trágica lo que en otro tiempo juzgó como desenlace afirmativo en la dicha soñada.



En la Bahía de Valparaiso

Y Lucía le amaba. Le amaba hasta la desesperación, hasta el sacrificio; pero ella, la linda é infortunada huérfana, era víctima de uno de esos caprichos de carácter que tantos asuntos prestan á las novelas románticas, y tenía la convicción extraña y candorosa, de que el *sí* simbólico del dúo de las almas, *solo* debía surgir de los labios de las novias en el acto santificante, en el altar, bajo la mirada de bendición de Dios... Ella le amaba. A nadie lo negó; lo sabían todos, todos, menos el único interesado...

ANTONIO S. BRICEÑO



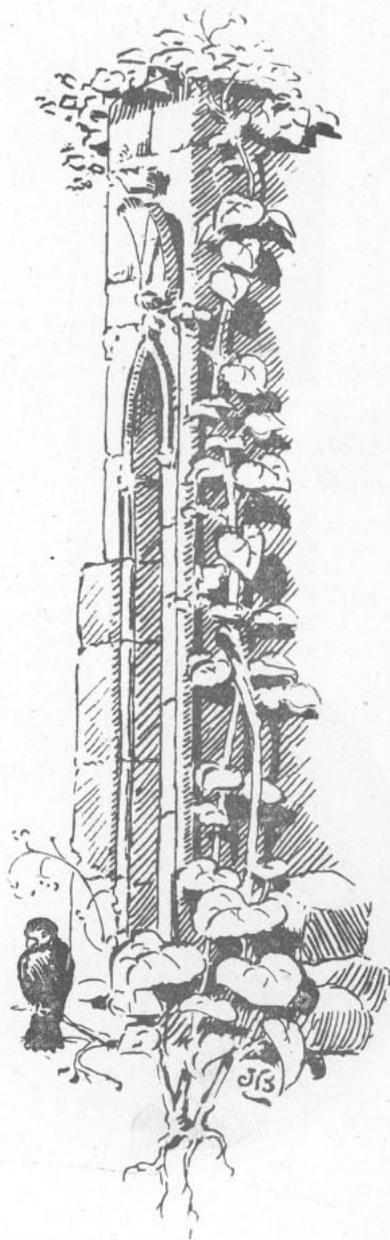
## Para "Instantáneas"

Ya la neblina fría y vacilante...  
surge del río y con incierto vuelo,  
se repliega en la cuesta, desde el valle:  
porque la noche viene y porque hay prisa  
en que brillen los astros y en el cielo  
reine tu amiga Luna.

Yo estaré ya muy lejos. La sonrisa  
de la falaz fortuna  
no me ayuda: ni el bosque, ni la brisa,  
ya no hay tiernos murmullos,  
ya no sé si hay amor. Vendrá á tu reja  
otro feliz mortal y sus canciones  
ya viejas para ti, serán mi queja.

El que tú crees mi derruido templo,  
mi hogar antiguo, mi apagada lumbre,  
es mío: lo reclamo, que muy pronto  
una parda paloma, entre deshecho  
é inclemente huracán ha de acogerse  
siquiera un breve instante  
sobre la yerba ó malva que se humilla.  
De mi puerta delante;  
porque yo he soñar que esa avecilla  
es un recuerdo tuyo  
que al encontrar reposo,  
nido y calor en su cansado viaje  
no ha de volver al arca de tu pecho.

MONTEMAR





Fotografía artística del natural, por PUYÓ, célebre aficionado francés.

# EL SANTUARIO HISPANO-AMERICANO EN LONDRES

INSTANTÁNEAS se hace un deber en rendir un homenaje de respeto al señor Presbítero Kenelm Vaughan, que tan infatigablemente persigue la realización del ideal de una estrecha unión entre los católicos ingleses y los americanos.

El señor Vaughan es hermano del Cardenal del mismo nombre, una de las figuras más prominentes de Inglaterra, y bisnieto del General Guillermo Vaughan, Mariscal de campo de los reales ejércitos de España en 1731 y que desempeñó papel principal en la historia de Sud América.



**Herbert Card. Vaughan**

Arzobispo de Westminster. Iniciador de las obras de la gran Catedral

El motivo del viaje á Chile del señor Kenelm Vaughan, es la realización del proyecto de que Sud América tenga su representación en el Santuario Hispano Americano que se construye en Londres.

Hombre de una actividad incansable, ha recorrido la América en todas direcciones, consiguiendo en todas partes el respeto de la sociedad y la simpatía de los Gobiernos.

Merecen, pues, la alta idea de la misión Kenelm Vaughan y los méritos que adornan al distinguido sacerdote inglés la benévola acogida que le ha dispensado lo más respetable de la sociedad de Santiago.

He aquí algunos interesantes datos sobre el Santuario de Londres:

La primera piedra de esta Catedral se colocó con gran solemnidad el 29 de junio del año 1895.

Sus proporciones son muy vastas y majestuosas, adaptadas á las exigencias de esta época, y será digna de compararse con las antiguas catedrales de la Inglaterra católica.

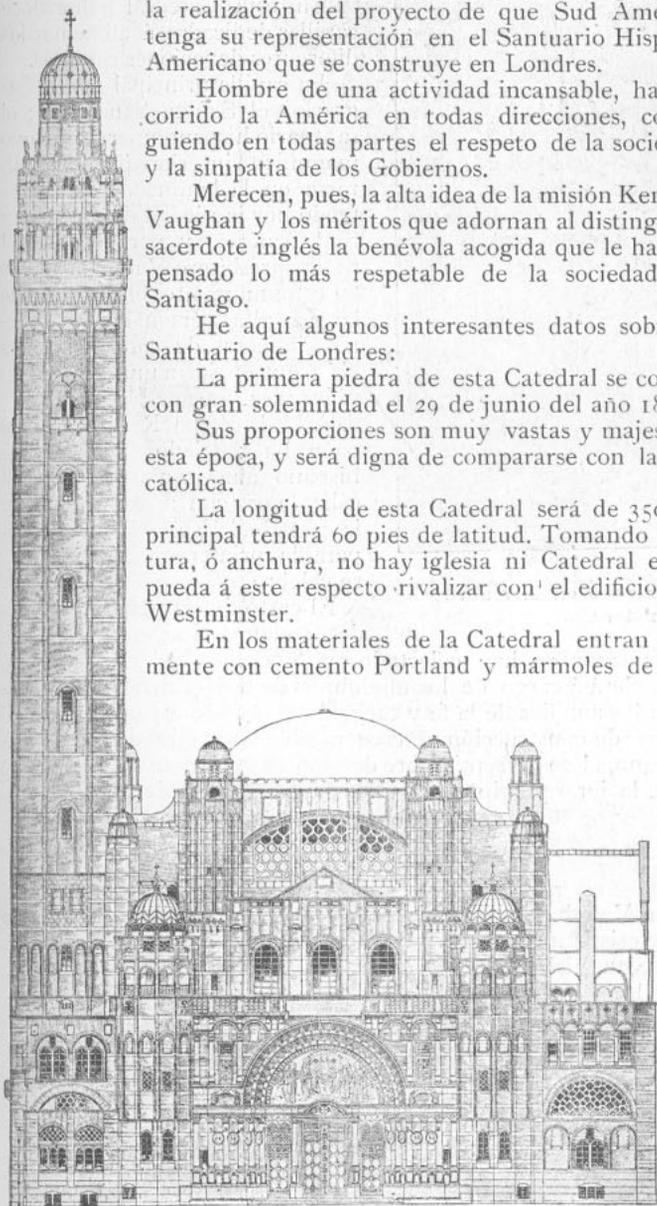
La longitud de esta Catedral será de 350 pies; su anchura de 156, y la nave principal tendrá 60 pies de latitud. Tomando el área superficial de la nave ó su altura, ó anchura, no hay iglesia ni Catedral en Inglaterra antigua ó moderna que pueda á este respecto rivalizar con el edificio que ahora está en construcción en Westminster.

En los materiales de la Catedral entran ladrillos á fuego, colocados artísticamente con cemento Portland y mármoles de diversos colores de Egipto, de Suiza, de Eubea y de las riquísimas canteras de cerca de Verona.

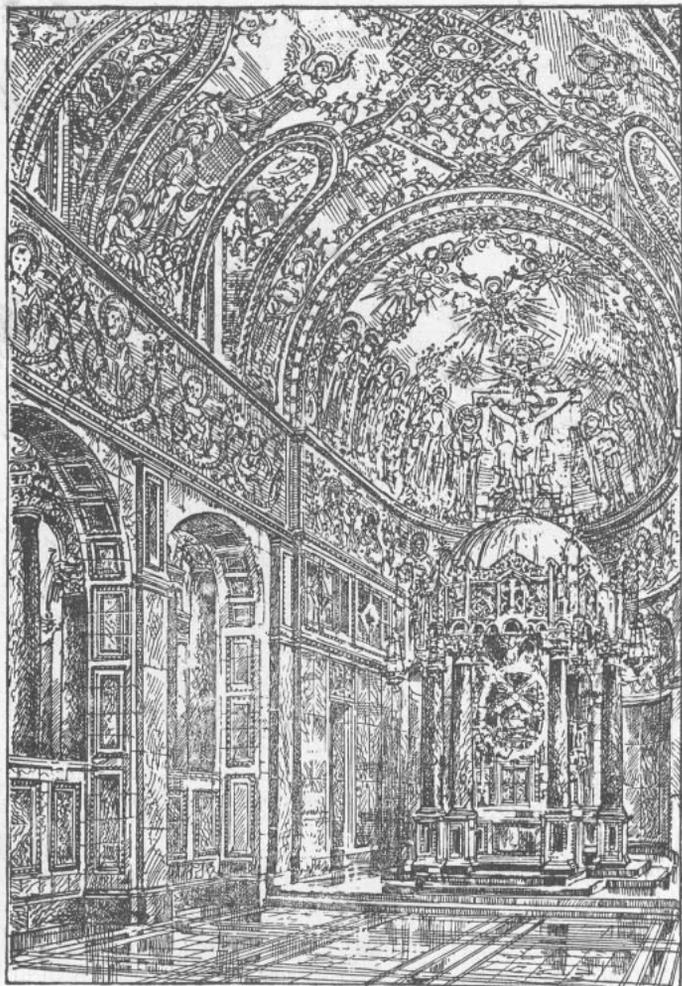
El estilo es bizantino de la época cristiana primitiva, siguiendo en parte el modelo de las iglesias de San Marcos de Venecia, Santa Sofia de Constantinopla, San Ambrosio en Milán y de la Catedral de Ravena, como puede verse en las hermosas vistas de la fachada é interiores que acompañamos á esta descripción.

El sitio de la Catedral es muy á propósito por estar situado el templo en una circunferencia que abraza las Cámaras del Parlamento, las oficinas de Gobierno, el palacio real de Buckingham y la antigua abadía de Westminster, donde se efectúa la coronación de los soberanos.

Es curioso observar que fuera del coro canónico, habrá un coro



Fachada de la nueva Catedral Metropolitana de Westminster. Londres



Interior del Sagrario Hispano Americano en la Nueva Catedral de Westminster

mosaicos, será de 12,000 £, de cuya suma se han colectado ya 8,000.

La capilla y su culto perpetuo quedará á cargo de los miembros de la Hermandad de la Divina Expiación fundada hace años con los auxilios de la fe y caridad del mundo español.

Utilizando las modernas máquinas de construcción se cree posible abrir é inaugurar la Catedral y el Santuario Hispano Americano, el 29 de septiembre del año en curso, cuando se celebre el Jubileo de oro de la restauración de la jerarquía inglesa, la obra magna del cardenal Wiseman.

\*  
\* \*

Se ve, pues, que la misión Kenelm Vaughan es una misión simpática y atrayente. Se trata de un monumento, hermosa obra del arte cristiano, que servirá de lazo de unión entre los católicos ingleses, españoles y sud americanos. Esta misión, que en la Argentina fué tan entusiastamente acogida, lo ha sido aquí también entre la más distinguida y culta sociedad de Santiago.

El respetable caballero don Francisco Echaurren ha querido abrir los donativos con la cuantiosa suma de cinco mil pesos. A él han seguido otras no menos espontáneas y generosas.

Pero para que los lectores comprendan mejor la diversa escala de donativos, debemos prevenir que para ser socio fundador se deben erogar 50 £, bienhechor 10 £ y además puede donarse desde un peso.

Los socios fundadores y bienhechores son favorecidos con especiales distinciones y gracias.

#### SOCIOS FUNDADORES

R. Errázuriz U., Carlos Walker M., I. Zuazagoitia, Emiliana S. de Concha, Isabel Correa v.

para los monjes benedictinos, donde se cantará todos los días la liturgia católica como se hacía antiguamente en la Abadía de Westminster. Este coro no estará cerrado con un biombo sino visible, colocado en alto encima de la nave principal, de modo que pueda admirarse desde la gran puerta de entrada.

La construcción del edificio, prescindiendo de la ornamentación interior, costará un millón de pesos oro, que los católicos, aunque pocos y en su gran mayoría pobres, están erogando con un celo y entusiasmo ejemplares.

En esta Catedral habrá doce capillas dedicadas á alimentar las diferentes devociones católicas.

La capilla principal será el Sagrario, el Sancta Sanctorum; el santuario hispano americano, cuyo magnífico interior puede admirarse en la lámina adjunta, costeado por la piedad de España y Sud América y para el cual el señor presbítero Vaughan recibe en estos momentos erogaciones de las más altas personalidades chilenas, deseosas de cooperar á esta obra, que encierra una alta y magnífica idea.

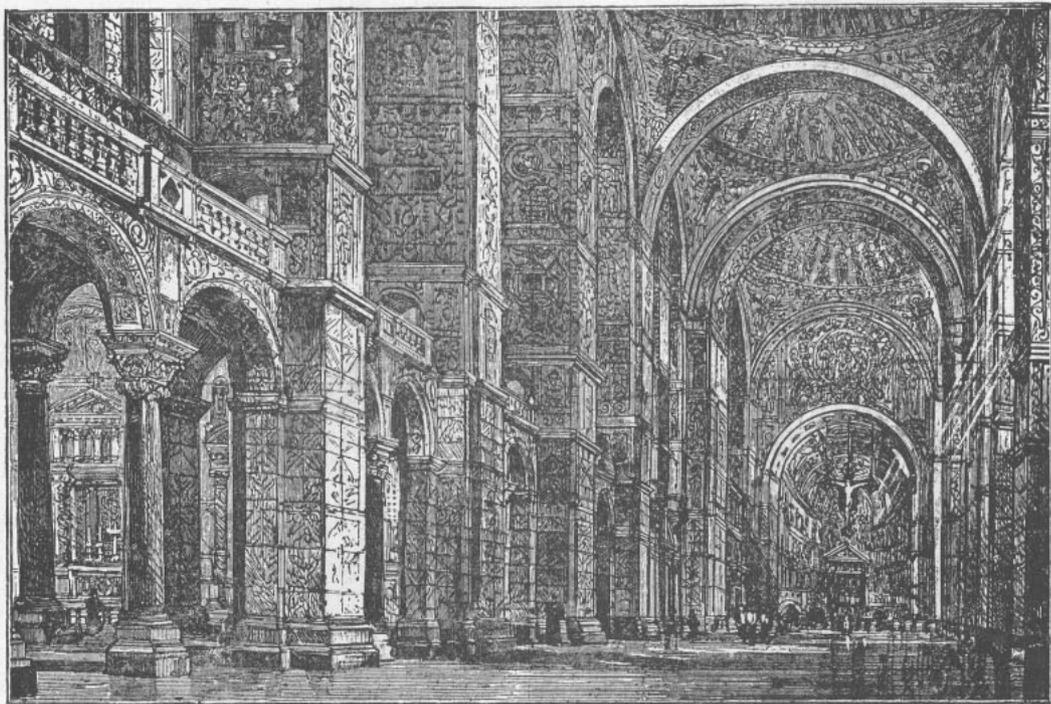
S. M. la Reina Regente de España ha regalado á esta capilla hispano americana un hermoso cáliz de oro con armas y cifras de la casa Real Española, que servirá para la primera misa que en ella se celebre.

El costo de esta capilla, con sus decoraciones ricas en mármoles y

de Irarrázaval, Luis Pereira, Luis Gregorio Ossa, Manuel F. Irarrázaval, Blanca Vergara de Errázuriz, Carlos Cousiño, Fernando Irarrázaval y Francisco Echaurren H.

### BIENHECHORES

Luis Barros Méndez, Manuela Errázuriz Vergara, Amelia Errázuriz Vergara, Guillermo Errázuriz Vergara, Blanca Errázuriz Vergara, Luis Walker, Ana Larraín de Irarrázaval, Miguel Irarrázaval, Luis Larraín Prieto, Ana Ortúzar de Valdés, Francisco R. Undurraga V., Joaquín Echenique, Modesta Montes, Dominga Aldunate, Mercedes Fernández de Irarrázaval, Enriqueta Bulnes de Larraín y Domingo Fernández Concha.



Vista de una parte del interior de la misma Catedral

### ALGUNOS DONANTES

Osvaldo Pérez Sánchez, Clementina Díaz de Besa é hija, Celia Besa de Sánchez, Irene Cuevas de Ortúzar, Carlos Risopatrón y señora, Sergio y Griselda Irarrázaval, Abdón Cifuentes, José Domingo Cañas, Francisco de B. Echeverría, Eufemia Montt de Saavedra, José del T. Alcaíno, Ruperto Marchant Pereira, José Mansilla Castro, Pastor de la Cerda, Luis y Emiliana Ossa Concha, Germán Riesco, Pedro Montt, Pedro Fernández Concha y Wenceslao Rodríguez León.

NOTA.—Los que se interesen por esta obra pueden dirigirse al padre Kenelm Vaughan, por otros pormenores, los martes y jueves, de 10 A. M. á 2 P. M. en Huérfanos, 785.



## EN EL ÁFRICA CENTRAL

Un misionero inglés pregunta á un negro á quien ha echado un sermón poniendo de relieve el poder de Inglaterra, con detrimento de las demás naciones.

—¿A quiénes prefieres, amigo mío, á los ingleses ó á los franceses?

—Yo prefiero á los ingleses.

El misionero no cabe en sí de alegría.

—¿Por qué? ¿Por qué?

—Porque su carne es más tierna que la de los franceses.



1.—Nuestro amigo Juan del Campo salió al *idem* á cazar; anduvo más de dos leguas y nada pudo encontrar.



2.—Mas de pronto en lontananza le pareció divisar al alcance de su rifle un magnífico animal.



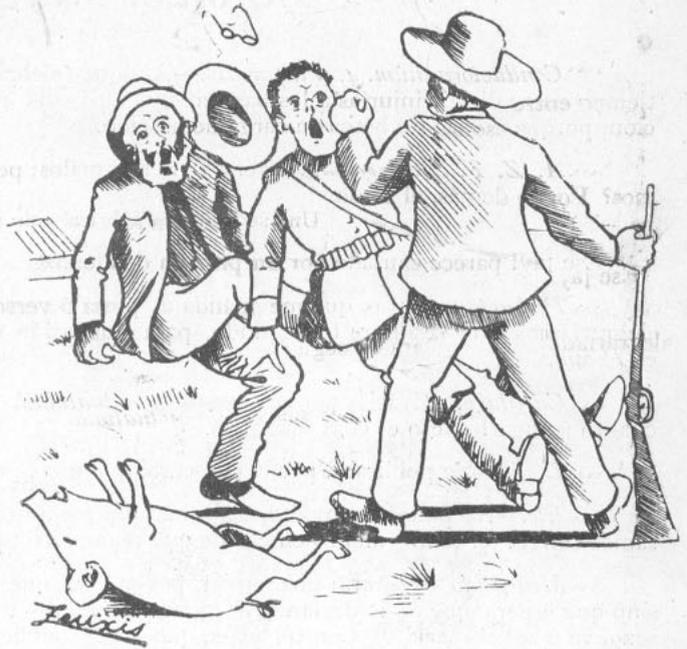
3.—¡Qué jabalí tan soberbio! dijo Juan al apuntar cerró un ojo apretó el dedo y á la pieza vió rodar.



4. - Juanito regocijado corrió su pieza á buscar



5.—mientras furiosos acuden don Facundo y Nicolás propietarios del cochino (que el jabalí no era tal.)



6.—Por la lámina presente el lector comprenderá que el buen Juanito del Campo al *idem* no volverá.

## CÓMO DISCURREN LOS NIÑOS

- Se han reído, mamá, de estos girones que en el vestido llevo.  
¡Por qué no tendrás tu muchos millones para otro traje de percal más nuevo!
- La bondad, hija mía, y no el vestido nos salva ó nos condena.  
—Sin embargo, me han visto y se han reído... y no me han preguntado si soy buena.
- Mírame á mi, y en tu conciencia fía.  
Si yo amase otros bienes, habiendo sido mala, los tendría.  
—Y en cambio siendo buena ¡no los tienes!
- Es que al fin de esta vida transitoria el premio nos espera.  
—¿Cuál?—La gloria.—¿No más?—¿Más que la gloria?  
—¡Ni un traje nuevo para mi siquiera!
- Hija, entiendes el bien, pero me espanta tu modo de entenderlo.  
Puedes vestir muy mal y ser muy santa:  
—Pero vistiendo bien ¿no puedo serlo?
- Nó, no podrás, si el mundo de ese modo halaga tus sentidos.  
¡Hay que pensar en Dios antes que en todo!  
¿Que quieres más, el cielo ó los vestidos?
- .....
- Miró la niña entonces hacia el suelo, y, un tanto confundida,  
—Sí, madre— respondió;—quero ir al cielo, pero si puede ser... ¡mejor vestidal!

ANSELMO GUERRA

## LAS VERBENAS

Este vaso en que mueren las verbenas á un golpe de abanico se trizó;  
debió el golpe sutil rozarlo apenas, pues ni el ruido más leve se sintió.

Mas aquella ligera trizadura, cundiendo día á día, fué fatal;  
su marcha imperceptible fué segura y lentamente circundó el cristal.

Por allí filtró el agua gota á gota y las flores sin jugo mueren ya;  
nadie el daño impalpable... nadie nota.  
¡Por Dios! no lo toquéis, que roto está!

Así suele la mano más querida con leve toque el corazón trizar,  
y el corazón se parte... y ya perdida ve la verbena de su amor pasar.

Júzgalo intacto el mundo, y él en tanto la herida fina y honda que no véis,  
siente que cunde destilando llanto.  
¡Por Dios! que roto está, no lo toquéis!

E. DE LA BARRA



# CORRESPONDENCIA

... *Conductora núm. 4. Valparaiso.*—Aunque celebramos que las conductoras compartan su tiempo entre dirigir injurias á los pasajeros y cultivar la poesía, no podemos publicar su composición, porque eso de los besos ya carga demasiado.

... *A. Z. P. Santiago.*—Los versos no son malos; pero las intimidades no se cuentan ¿estamos? Por lo demás, el verso

Una sed ¡ay! tan lúbrical vale un dineral.

Ese ¡ay! parece causado por un pisotón de alemán.

... *Perhuétano.*—¿Lo que me manda es prosa ó verso? Sírvase contestarlo por correo. Nos alegraríamos que resultara lo segundo, para que así lo contradijera el título del trabajito que es *Poesía*.

... *Cartilago.*—Gracias por sus versos de *actualidad*. Los agradecemos y los publicamos. En cuanto á pagarlos, eso es cosa más seria.

... *L. H.*—Se publicará, por el empeño que nos echa... no por el mérito del trabajo.

... *Ele.*—No ponemos modas, señorita, porque no tenemos espacio; pero créanos que pensamos con V. en todo—menos en eso de que seamos «simpáticos». Es bondad suya, señorita!

... *Menegilda.*—Señora: una mujer, por mucho que quiera á un hombre, no se declara ella, sino que espera que se le declaren. Y si no, se muerde y se resigna. Si V. se casa, á pesar de su sexo, va á ser el marido. - Conste, pues, que no se publican los versos, porque para ser de una mujer son atrevidones.

TÍO GRULO

## CASOS Y COSAS

Las buenas lenguas.

*La señora X.*—Conchita, ¿cree usted lo que cuentan de Luisa?

*La señora Z.*—Sí, sí... ¡No me sorprende!... ¡Era de esperar! ¿Pero qué es lo que ha hecho?

\*  
\*\*

—Chico, tengo un acreedor que no me deja ni á sol ni á sombra. Me fastidia horriblemente

—Comprendo que le tengas odio, que no le puedas ver

—No, si el que no me puede ver es él á mí, porque siempre me escondo.

\*  
\*\*

Un granujilla ve á un negro vestido de panadero en la puerta de una panadería.

—¡Anda—le dice—buena pondréis la masa con esas manos tan negras!

—No te apures, hombre — responde el negro, — tan sólo amaso pan de centeno.

\*  
\*\*

Entre madre é hija:

—Te he dicho mil veces que debes callar cuando hable tu madre.

—En ese caso me pasaré toda la vida con la boca cerrada.

—Mirá, Carmen, ¿pa qué serán esos palos de fierro que están plantando cerca de los riles?

—¿Entonces no sabes? le van á poner techo á la línea, pa que no nos mojemos los pobres que vamos en la imperial.

¡Al fin se han acordao de nosotros!



—¿Sabe usted lo que pasa á don Hilarión?  
 —¿Qué?  
 —El cajero se ha escapado llevándose diez mil pesos.  
 —¡Cáspita!  
 —También se ha llevado el paraguas de usted.  
 —¡Ah, bribón, pillo, canalla!

\* \* \*

Un joven se casó con una vieja millonaria. Algún tiempo después querían hacerle recordar á un sujeto, al joven en cuestión.  
 —¿No lo recuerda usted?  
 —¡Ah, sí! ¡Aquel que hizo una fortuna en el comercio de antigüedades!

\* \* \*

Yo te he dicho muchas veces que te quiero y te querré, pero siempre me has oído como quien oye llover.

Sé que no me amas por pobre, y me desdeñas por feo.  
 ¡Ves una paja en mis ojos y en los tuyos no ves ciento!

## Sastrería Parisien

ESTADO, 52

Pedro Pascual



Quien quiera vestirse bien aunque apenas tenga un real, que vea á PEDRO PASCUAL Sastrería Parisien.

Y le encargue un buen vestón y verá todo Santiago, que con muy pequeño pago no encontrará otro mejor.

## Simpson y Ca.

El Almacén predilecto de las Familias

Almacén de Té y Provisiones

Estado esq. de Agustinas - SANTIAGO - Teléfono Inglés, 302

Casilla 6, Teléfono Nacional 140

— T É —

El surtido más grande en Santiago. Gran surtido de conservas inglesas, francesas, alemanas é italianas. Porcelanas, cristales, plaqués, quincallería, cuchillería y artículos enlazados.

## LAS

## Novedades Parisienses

### Tiras i Recortes Bordados

SURTIDOS ENTERAMENTE NUEVOS



PANTALÓN bordado madapolán extra..... \$ 2.50

CAMISA de noche, vuelos bordados y alforzas..... \$ 3.00

### Especialidad para Novias

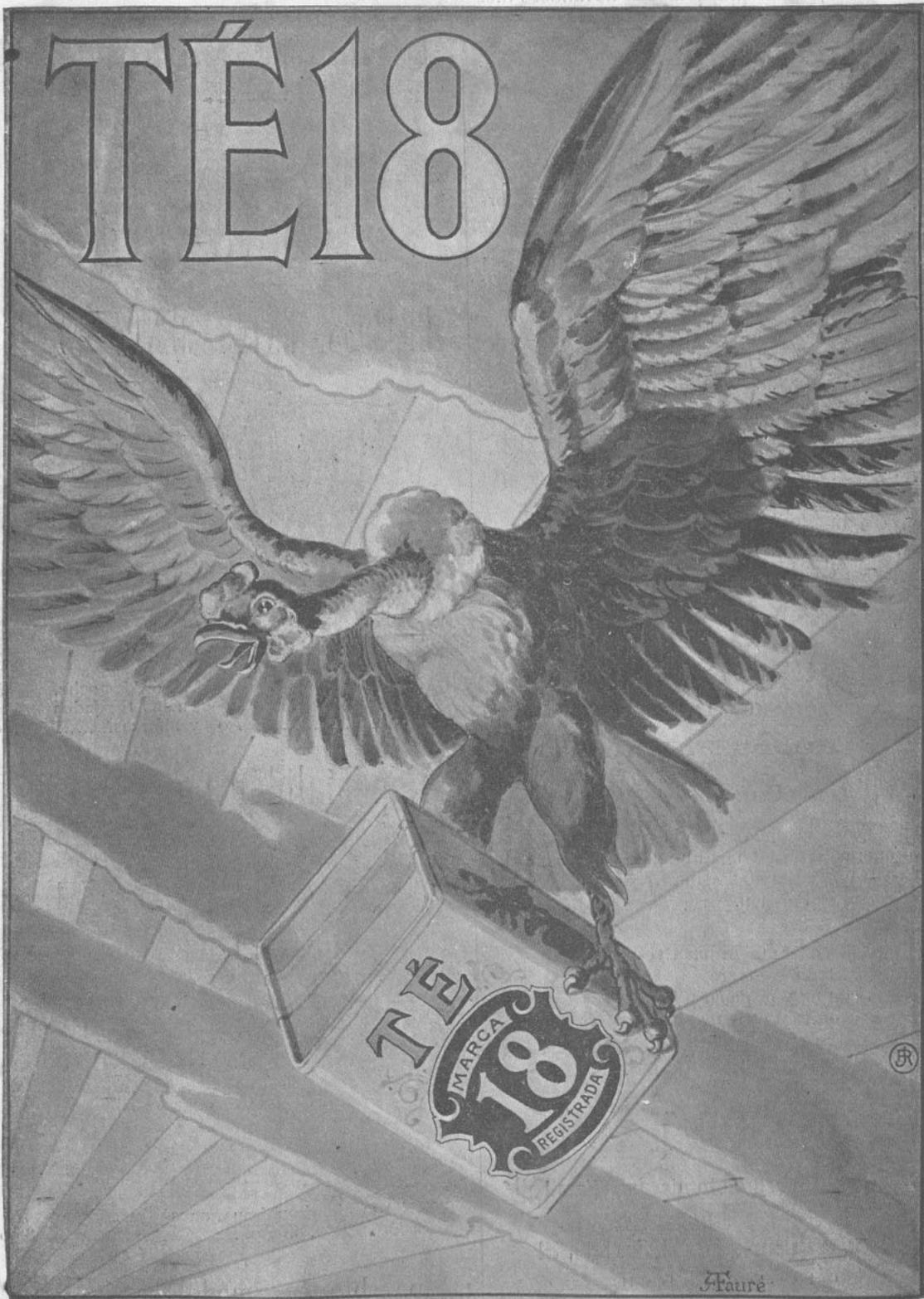


TERNO encaje «frou-frou», nansú fino. Gran ocasión, \$ 4.50, 6.90 y..... 8.90

Ropa blanca, modelos DOUCET

J. Zamulo y Le-Besgue

# TÉ 18



Maure

J. Rambla y C. S. de B. S. de B.

IMPRENTA BARCELONA, Moneda, 807 á 843